

## **COSMOS Nº 7: LO QUE "EMBU" EXPRESA.**

Todo el Japan Aikido Embu-Taikai (demostración) ha tenido lugar en el Nippon Budokan el 18 de Mayo. Sobre 4000 personas vinieron principalmente del área de Kanto, pero también de todo el Japón, participando en él. Es un placer para el mundo del Aikido que el número de participantes de este acontecimiento ha estado aumentando en varios años. Se puede decir que los líderes del Aikido han hecho buenos esfuerzos para la expansión del Aikido y el público ha apreciado esta cualidad. Al mismo tiempo siento que no debemos darnos por satisfechos con el Embu en sí mismo y tener como objetivo un nivel más alto, aunque depende del propósito de este acontecimiento.

Entre los líderes, a la edad de 40 tienen más de 20 años de carrera de Aikido y son llamados Shihan. Unos son jóvenes y otros más viejos. Tanto los que tienen una carrera corta como los que tienen una carrera larga están repitiendo "ensayo y error" y practican y son guiados con sus propios pensamientos (filosofía). En el cosmos anterior escogí las palabras "la mente pide una forma, y la forma realiza la mente." Pensando en el Embu-kai con estas palabras, puedo expresar que "Embu-kai es el lugar donde la gente realiza lo que piensa sobre el Aikido a diario." Los jóvenes repletos de energía pueden realizarse como son, y está bien. Por otro lado los veteranos cuya energía ha pasado ya los picos de juventud deben realizar Embu con sus "pensamientos templados," los cuales vienen de su larga experiencia y carrera en el Aikido, más que demostrar solamente su energía.

Tengo que reconocer que practiqué algunas veces sonriendo cuando estaba a mediados de los 30. Pensé que lo hacía bien ya que podía sonreír mientras practicaba, y se reflejaba sobre mí en ese momento. Y me di cuenta de que nada me limitaba, no tenía el recurso de la fuerza física, y suave, hacía frente al compañero concentrando el "ki." Después de algunos años con esta clase de práctica, mi sensación de lanzar, agarrar y atacar al compañero habían desaparecido y mi corazón llegó a ser muy ligero, y mi cuerpo que también era ligero podía moverse suavemente.

Desde entonces agarré la práctica del Aikido para ir templando (nerikomu en japonés) la técnica con mentalidad de afrontar la realidad, sin perderme a mí mismo, y teniendo una gran consideración respecto a los demás. Haciendo esto creo que podemos animarnos nosotros mismos firmemente. Embu-kai puede dar un gran impacto sobre los espectadores incluso indirectamente, intentaré dar lo mejor de mí cada vez que tenga la oportunidad de Embu-kai.

Endo Seishiro, Aikido Saku Dojo-cho (Julio,1996)  
Traducción al español, Daniel Díaz